

COMPANY PROFILE

住友建機株式会社

SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.

本 社 Head Office
〒141-6025 東京都品川区大崎2-1-1 (ThinkPark Tower)
TEL.03-6737-2600 FAX.03-6866-5112
2-1-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-6025 JAPAN
TEL.+81-3-6737-2600 FAX.+81-3-6866-5112

工 場 Factory
〒263-0001 千葉県千葉市稲毛区長沼原町731-1
TEL.03-6737-2600 FAX.03-6866-5112
731-1, Naganumahara-cho, Inage-ku, Chiba, 263-0001 JAPAN
TEL.+81-43-420-1500 FAX.+81-43-420-1583

住友建機販売株式会社

SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY SALES CO., LTD.

〒141-6025 東京都品川区大崎2-1-1 (ThinkPark Tower)
TEL.03-6737-2610 FAX.03-6866-5112
2-1-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-6025 JAPAN
TEL.+81-3-6737-2610 FAX.+81-3-6866-5112

www.sumitomokenki.com



世界標準の戦略がある。独創の技術がある。

Global standard strategy with original technology.



高度情報化時代を迎え、世界がますます身近になっている時代。グローバルな視点から、社会や企業のあり方にも大きな転換が迫られています。これまで多くの建設機械を通じて、街づくりや環境づくりに携わってきた私たち住友建機グループも、大きな変化の波を迎えています。建設機械へのニーズも一段と多様化し、環境への配慮も、さらに推し進めていかなければなりません。いま、つねにお客様や社会の期待に応え、最高の製品、サービス、システムを提案していくためには、新しい発想が必要です。未来を見据えて現状を見つめ直し、変わることを恐れずに挑戦し続けること。つねに社員一人ひとりがその姿勢を持ち、独創の技術をさらに高めて、高品質な建設機械をお届けしていきたいと思っています。私たち住友建機グループは、よりよい明日のために、つねに挑戦し続けます。

As the advanced information age approaches, the world becomes ever closer. From a global viewpoint, great changes are forced on the ways society and companies should work. Waves of large changes also approach SUMITOMO Construction Machinery Group, which has participated in building cities and environments through our many construction machines. Needs for construction machinery are further diversifying, and consideration for the environment must also progress. Now, new concepts are necessary to always meet the expectations of customers and society, and to propose the best products, services, and systems. Gaze into the future and review the current situation, continuing to face challenges without fear of change. I want each and every employee to always have that attitude, further advance our original technology, and provide high quality construction machinery. Our SUMITOMO Construction Machinery Group is constantly facing challenges for a better tomorrow.

最新鋭のテクノロジーで、高性能、高信頼性を誇るマシンを開発。

Using the latest technologies, machines which boast high performance and reliability is developed.



3D-CADによる設計開発作業 Design Development Work by 3D-CAD



千葉工場事務棟 Chiba Factory Office

住友建機(株)では経験豊かな設計開発陣とメカトロニクスの設計開発を支援する最新のワークステーションにより、高性能・高信頼性を実現する開発体制を確立。千葉工場では、高精度な三次元立体映像で定評ある3D-CADやCAEソフトウェアを駆使し、図面作成やCAEシミュレーションモデルによる設計検証、安全性の検証などの開発プロセスの大幅な効率化を図るとともに製品の信頼性を高めています。

Utilizing our design and development team that is rich in experience and the latest work station that assists our mechatronic's design development, we at SUMITOMO Construction Machinery Co., Ltd. have established a development system that is able to realize high levels of functionality and reliability. At our Chiba factory we are endeavoring to further increase our product reliability with the implementation of the reputable technologies of 3D-CAD and CAE software for work with high precision 3D image processing, and by making wide ranging improvements in development processing such as design inspections and safety checks using design and CAE simulation models.

「ISO9001」「ISO14001」認証を取得

最先端の生産システムを備えた住友建機(株)千葉工場では1996年に品質保証の国際規格「ISO9001」の認証を取得、1999年には地球環境保全を図る国際規格「ISO14001」の認証を取得。グローバルスタンダードに対応した品質システムの体系を管理・維持しています。

ISO9001 and ISO14001 Certifications

Equipped with the very latest technologically advanced production systems, our SUMITOMO Construction Machinery Chiba factory was awarded ISO 9001 certification for quality assurance and ISO14001 certification for global environmental soundness and maintenance, both international standards, in 1996 and 1999 respectively. We continue to manage and maintain our quality control systems to meet global standards.

最新のシステムと入念なチェックから、最高レベルのクオリティが生まれる。

The latest systems and elaborate inspections create the highest level quality.



千葉工場では全世界のお客様に向けた製品を、高効率の溶接ロボットやコンピュータ制御のマシニングセンターなどの自動化設備と、多品種混流生産の組立ラインで効率良く生産しています。また、超音波探傷による溶接部の検査やラインオフ後の性能確認など、徹底した品質管理のもとで商品を出荷しています。

At our Chiba factory we have made it possible to provide our global network of customers with the highest quality products using the most effective production methods available including automated facilities that incorporate highly efficient welding robots and computerized machining centers, and an assembly line that realizes multiple type/complex production abilities. Further, we are able to ensure proper product shipping based on totally thorough product quality control factors such as welding inspections using ultrasonic flaw detector and performance verifications after the machine is off the production line.



厳しいテスト&シミュレーションが、より高い品質につながる。

Strict tests and simulations lead to higher quality.

高い信頼性、耐久性が求められる建設機械に應えるため、日々さまざまな視点から基礎研究を行っている香取試験場では、油圧ショベルのフィールドテストを始め、稼働環境や使用頻度などのあらゆる条件を想定した実機性能テスト及び部品ベンチ耐久試験により独自のデータを蓄積し、コンピュータ解析を駆使した研究活動を行っています。

To respond to demands for highly reliable and durable construction machinery, the Katori Laboratory continually performs basic research from various aspects. It collects its own data by field tests of hydraulic excavators, and by actual equipment performance tests and parts bench endurance tests which assume all conditions including operating environments and usage frequencies, making full use of computer analysis.

最高水準のテクノロジーを駆使し、高品質な製品の安定供給を実現。

Utilizing the highest technology, we achieve a stable supply of high-quality products.



China
Tangshan factory



Indonesia
Karawang factory



住友建機(唐山)有限公司

SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY (TANGSHAN) CO., LTD.

唐山市の住友建機工場では高性能の溶接ロボットが使用され、コンピュータ化されたマシニング・センターなど高度な機器を惜しみなく導入。住友建機ならではの品質を確保しつつ、徹底したコスト削減が図られています。また、超音波による溶接検査など厳格なチェック体制により、製品の安定化に努めています。

SUMITOMO Construction Machinery (Tangshan) Co., Ltd. utilizes high-performance welding robots as well as a variety of other sophisticated equipment at its computerized machining center. Our goal is to consistently uphold SUMITOMO Construction Machinery's excellent product quality standards while maintaining the lowest possible cost base. In addition, we implement a strict system of welding inspection using ultrasound to ensure product stability.

PT. SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY INDONESIA

成長著しい東南アジア市場への供給拠点として設立された、住友建機カラワン工場。約10万㎡にわたる敷地面積に溶接・機械加工・塗装・組立の一貫ラインなどが効率よく配置され、年間の生産能力は2千台にのぼります。『Quality No.1』をスローガンに掲げた製品は、お客様より高く評価されています。

PT. SUMITOMO Construction Machinery Indonesia's factory is designed as a supply location to the fast-growing Southeast Asian markets. An integrated system of welding, machine processing, painting, and assembly is accomplished in the factory's site area of approximately 100,000 square meters. Yearly production capacity exceeds 2000 units. Our slogan is "Quality No. 1," a fact that is much appreciated by our customers.

都市をつくる、地球環境に貢献する。—— 人間のテーマが、私たちの仕事です。——

Building cities and contributing to the global environment. — Our work focuses on people —

Excavator

ショベル



私たちは「都市化」と「地球環境」という現代社会にとって重要なテーマを最良の機械を作ることに取り組んでいます。高性能で高品質を実現した製品には常に環境に配慮した技術を積極的に活用してきました。そしてそうしたさまざまな機械は、オフィス・プラント・住宅建設、暮らしに不可欠なライフラインの整備、さらに交通網や通信網などのインフラ整備など、幅広い分野で活躍しています。

We are striving to make the best machines for “urbanization” and the “global environment”, important themes for modern society. We are always actively utilizing environmentally friendly technologies for products which achieve high performance with high quality. These various machines are active in a wide variety of fields: construction of offices, factories, and housing, and development of essential infrastructure for living such as transportation and communications networks.

Special Application Machinery

応用機



Road Machinery

道路機械



2つの賞を獲得 Winning Two Major Awards

油圧ショベルLEGEST「SH200-5」は、その高い省エネ性能が評価され、経済産業省が主催する「平成19年度省エネ大賞」を受賞しました。同ショベルは「平成19年度グッドデザイン賞」も受賞しました。

The high-performance energy conservation capabilities of the “LEGEST” (SH200-5) hydraulic excavator have been widely appraised. It received the 2007 “Grand Award for Energy Conservation”, awarded by the Japanese Ministry of Economy, Trade and Industry, and was also awarded the 2007 “Good Design Award”.



全国ネットワークに営業マンのフットワークと情報力をプラスした、万全の営業体制。

Complete sales network constructed by salesmen's agility and intelligence.



■ 全国の57の自社拠点と140のサービス工場で、きめ細やかなアフターサービスを実現。

Realizing precise after service with
57 SUMITOMO branches and 140 service workshops.

全国57カ所の自社サービス拠点(支店・営業所)と、140社の指定サービス工場・特約店による万全なサービス体制で、機械の定期点検やサービス巡回を積極的なサービス活動を行っています。また、お客様やサービス工場・特約店への技術指導をはじめ、通信衛星を使った稼働状況チェック、安全技術教育などのプログラムを提供。全国の支店、営業所とオンラインで結ばれた全国3カ所の部品センターではタイムリー、スピーディーなパーツの供給を行っています。

Periodic inspection and on-site service activities for machines are actively carried out by a complete service organization of 57 of our company's service office (branches and sales offices) and 140 designated service workshops and agencies. We also provide programs such as technology instruction for customers and service workshops and agencies, checking the operating situation using communications satellite, and safety skills training. All branches and sales offices in Japan are connected online to the 3 national parts centers for timely and fast supply of parts.

■ 充実の研修設備と技術教習で、建設機械のエキスパートを養成。

Complete training facilities and technology training,
to nurture construction machinery experts.

オペレータの養成や専門技術に関する人材育成のため愛知県と千葉県、大阪府に教習センターを設置。販売代理店や指定工場に対して専門技術や商品知識に関する教育を推進するなど、安全衛生の知識と確かな技能習得のバックアップをしています。また教習センターは都道府県労働局長登録教習機関として、一般のお客様へ建設機械等の運転資格取得講習や安全衛生教育を広く実施し現在では海外からの研修生にも広く門戸を開放し、数多くのエキスパートを育成しています。

Technical training centers are established in Aichi and Chiba and Osaka prefectures for training operators and human resource development in specialized technologies. They support acquisition of safety knowledge and accurate technical skills, promoting training in specialized technology and product knowledge for sales agencies and designated workshops, etc. Also, as training institutes registered by the local government labor bureau chiefs, the technical training centers are broadly providing training to general customers for acquiring operator qualifications and safety training for construction machinery, etc. They are currently also opening their doors widely to trainees from overseas, and developing large numbers of experts.

北海道から沖縄まで日本全国に支店・営業所・直営販売所を設置するとともに、126社(2018年4月現在)の販売代理店を擁し地域密着型のネットワークを構築。各地の営業マンは、お客様にとって有意義な情報を提供し、お客様の声を開発部門にフィードバックするなど、つねに柔軟な営業活動を行っています。

We built a network closely covering every region of Japan, with branches, sales offices, and direct sales corporations from Hokkaido to Okinawa, in addition to 126 sales agencies (as of April 2018). Each region's salesmen constantly carry out flexible sales activities, providing useful information to customers, and passing customer feedback to the development department.

■ トレーニングセンター開設

SUMITOMO Japan Training Center



社員や代理店、お客様の建設機械サービス員のサービススキルを向上させることを目的としたトレーニングセンターを開設。整備業務全般(安全作業、エンジン整備、油圧機器整備、電気機器整備、溶接技能、機械構造、施工技術など)について、講習や実技訓練を行います。

SUMITOMO Japan training center started operation in October 2015, to help mechanics grow on their skill and knowledge. At the training center, Sumitomo provide variety of courses including in class and practical training. We offer training of safe service, engine, hydraulic, electric, welding and paver operation as well.

世界各国に広がる、SUMITOMOの販売ネットワーク。

SUMITOMO's sales network, expanding globally.



New Zealand



Indonesia



Denmark

住友建機は、中国、東南アジア、オセアニア、中近東、アフリカなど、世界市場を視野に置いたダイナミックな営業活動を展開しています。中国においては、「住重中駿(厦門)建機有限公司」を設立。中国各地に油圧ショベルと道路機械を供給しています。米国では「LBX社」を設立。Link-Beltブランドの油圧ショベルを出荷。アメリカ、ヨーロッパ、中国他には、CASEブランドの油圧ショベルをOEM供給しています。

SUMITOMO Construction Machinery has expanded its dynamic sales activities covering global market, supplying SUMITOMO brand excavators to each region of China, Southeast Asia, Oceania, Middle East, and Africa. SUMIJU SCE (Xiamen) Construction Machinery Co., Ltd. was established in China, which is undergoing particularly remarkable development. Further, LBX Company was established in the U.S. to ship Link-Belt brand hydraulic excavators to each region of America. On the other hand, CASE brand hydraulic excavators are supplied as OEM to America, China and other area.



South Africa



Australia



Mont Blanc

関連会社の会社概要

Outline of Related Corporations

社名	LBX Company LLC
所在地	米国ケンタッキー州レキシントン
設立	98年9月
出資金	41百万ドル
※LLCはLimited Liability Companyの略で、パートナーシップの一形態	
Name	LBX Company LLC
Location	Lexington, Kentucky state, USA
Established	September, 1998
Capital invested	41 million dollars
※LLC is the abbreviation for Limited Liability Company, a form of partnership	
社名	住重中駿(厦門)建機有限公司
所在地	中国福建省厦門市
設立	04年3月
出資金	30百万元
Name	SUMIJU SCE (XIAMEN) CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.
Location	Xiamen city, Fujian province, China
Established	March, 2004
Capital invested	30 million renminbi
社名	住友建機(唐山)有限公司
所在地	中国河北省唐山市
設立	07年12月
出資金	約40億円
Name	SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY (TANGSHAN) CO., LTD.
Location	Tangshan city, Hebei province, China
Established	December, 2007
Capital invested	4 billion yen
社名	SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY INDIA PVT LTD
所在地	インド共和国タミル・ナードゥ州チェンナイ
設立	08年8月
出資金	Rs35,000,000
Name	SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY INDIA PVT LTD
Location	New No. 27/1, Old No. 10B, Hindi Prachar Sabha Street, T.Nagar, Chennai 600 017, India.
Established	August, 2008
Capital invested	35 million rupees
社名	PT. SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY INDONESIA
所在地	インドネシア共和国カラワン県
設立	10年6月
出資金	35百万ドル
Name	PT. SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY INDONESIA
Location	Jln. Maligi VIII Lot T-1 Kawasan Industri KIIC Desa Margakaya Kecamatan Telukjambe Barat Kabupaten Karawang, 41361, Jawa Barat
Established	June, 2010
Capital invested	35 million dollars
社名	PT SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY SOUTHEAST ASIA
所在地	インドネシア共和国ジャカルタ首都特別州
設立	10年12月
出資金	100万ドル
Name	PT SUMITOMO CONSTRUCTION MACHINERY SOUTHEAST ASIA
Location	Jakarta, Indonesia
Established	December, 2010
Capital invested	1 million dollars

社会の一員としての取り組み

Activity as a member of society

住友建機レゴ®ブロック教室 A School with LEGO® Bricks

「青少年の育成」を目的にレゴ®ブロック教室を開催しています。レゴ®認定プロビルダー（LEGO® Certified Professional）三井淳平さんを講師に招き、子どもたちに「モノづくり」の楽しさを学んでもらう機会を提供しています。

Sumitomo Construction Machinery organizes "A School with LEGO® Bricks" to foster youth development.

The event features, Mr. Jumpei Mitsui, a LEGO® Certified Professional, and is designed to introduce children to the joy of manufacturing and engineering.



被災地への支援 Support to the disaster area

災害に見舞われた被災地への義援金の贈呈などの支援活動に対して日本国天皇より紺綬褒章を受章しています。

2010年ハイチ地震では当社油圧ショベルが支援活動で派遣されました。



働く機械の見学会 Machine observation tour

技術研修所（千葉・名古屋）では地元の小学校の課外授業「働く機械の見学会」に協力しています。ショベルやクレーンの見学やスケッチを楽しんだり参加した子供たちは大きな建設機械の前で熱心に取組んでいます。

At the technical training institute in Chiba/Nagoya, we are contributing to the after-school program of "machine observation tour" for the local elementary school students.

In front of the huge construction machines, children are enthusiastically observing the excavators and cranes, and having fun sketching them.



For the support activity such as donation to the disaster area, we have been awarded a medal of honor by the Emperor.

After the earthquake in Haiti, 2010, SUMITOMO hydraulic excavator has been dispatched for reconstruction activity.



日本国天皇より授与された紺綬褒章
"Medal of Honor" award certificate

住友建機の歩み

Progress of SUMITOMO Construction Machinery Co., Ltd.

住友400年の歴史 The four-hundred year history of SUMITOMO



住友グループは世界最古の財閥といわれており、その歴史は400年以上もの昔にさかのぼります。製造業を主業とし、その関連部門への多業種化と垂直的統合によって発展した企業グループです。

住友の創業者政友は宗教家でした。2代友以から銅精錬業を開始し、4代友芳のときに別子銅山を発見したといえます。

初代政友の商いの心得「住友の事業精神」は、江戸時代の家法を経て明治の近代家法として集大成されました。その経営理念が別子銅山の事業によって形としてあらわれ、その関連事業から現在の住友グループ各社が誕生したのです。

住友グループは、単なる資本の論理だけでつながっている企業群ではありません。「信用を重んじ確実を旨とする」「浮利（目先の利益）に趨かない」「公利公益の事業」「国家・社会への報恩」「企画の遠大性」「事業は人なり」「技術の尊重」などの住友の事業精神を遺伝子として共有し、これを守り伝えていきたいと考えています。

The SUMITOMO Group is said to be the world's oldest business conglomerate, with a history extending for more than 400 years. With manufacturing at its core, the Group has diversified into a variety of related businesses and made efforts to vertically integrate these units over the years. The company's founder, Masatomo Sumitomo, was a Buddhist monk, and Tomomochi Sumitomo, the second-generation leader of the family, started the copper smelting business. Tomoyoshi Sumitomo, the fourth-generation leader of the Sumitomo family, discovered the Besshi Copper Mine. Throughout this time, the "SUMITOMO Business Spirit" of Masatomo was passed down from generation to generation, first through the Edo era and then through the Meiji era until it was integrated into SUMITOMO's modern precepts. This management philosophy was first introduced at the Besshi Copper Mine, and a variety of related businesses were born thereafter to form the current SUMITOMO Group.

The SUMITOMO Group is thus not a collection of enterprises linked merely by capital logic. They are a group of companies that, in their DNA, share, maintain, and pass on the precepts of the SUMITOMO Business Spirit: to always act with integrity and reliability, to shun temptations of easy financial gains, to work for the public benefit and in the public's interest, to repay their inherent debt to the nation and society, to plan with a farsighted perspective, to recognize human resources as their most important asset, and to give weight to technology.

油圧ショベル、アスファルトフィニッシャの歴史

History of the hydraulic excavator & asphalt paver

油圧ショベル Hydraulic excavator

- 1964 LS-78 
- 1967 LS-2000J 
- 1969 LS-2500J 
- 1969 LS-3000J 
- 1971 LS-2500AJ 
- 1974 LS-2500BJ 
- 1978 LS-2800CJ 
- 1981 LS-2800DJ 
- 1984 LS-2800EJ 
- 1986 LS-2800FJ 
- 1988 LS-2650FJ-2 
- 1995 SH200-2 

- 1999 SH200-3 
- 2006 SH200-5 
- 2012 SH200-6 
- 2013 SH200HB-6 
- 2017 SH200-7 
- 2017 SH200HB-7 

アスファルトフィニッシャ Asphalt paver

- 1958 HA35 
- 1977 HA36A 
- 1982 HA45C-3 
- 1985 HA45C-5 
- 1986 HA40C-2 
- 1986 HA45W/4WD 
- 1989 HA40W-5/4WD 
- 1990 HA60W/4WD 
- 1998 HA60C-3NS 
- 2003 HA60W-3 (J-Paver) 
- 2004 HA60C-5 (J-Paver) 
- 2007 HA60W-7/HA60C-7 (J-Paver) 
- 2009 HA90C (J-Paver) 
- 2011 HA50W-7 (J-Paver) 
- 2011 HA60W-7 (J-Paver) 
- 2013 HA60W-8 (J-Paver) 
- 2015 HA90C-2 (J-Paver) 
- 2017 HA60W-10 (J-Paver) 